

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
20-е заседание,
состоявшееся в
четверг,
18 ноября 1993 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 20-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАДИД (Алжир)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ
ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение)

Distr. GENERAL
A/C.5/48/SR.20
4 January 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/48/460, A/48/503 и Add.1, A/48/565 и Corr.1)

1. Г-н ТАКАСУ (Контролер) представляет три доклада Генерального секретаря, в первом из которых (A/48/503 и Add.1) содержится цифровой анализ финансового положения Организации. В приложениях I и II, включенных в дополнение, содержится обновленная информация о положении со взносами по состоянию на 31 октября 1993 года, однако в самом докладе используются лишь данные, полученные в середине октября. После выхода добавления в регулярный бюджет были выплачены взносы на сумму в 7,2 млн. долл. США; по состоянию на 17 ноября задолженность по взносам составляла в общей сложности 1,7 млрд. долл. США, из которых 1,165 млрд. долл. США – по взносам в регулярный бюджет, а 535 млн. долл. США – по взносам на операции по поддержанию мира; в 1993 году 42 страны не внесли никаких взносов и лишь 70 государств полностью выплатили свои взносы в регулярный бюджет.

2. Несмотря на поступления за последние недели, финансовые проблемы Организации остаются чрезвычайно серьезными. Вот почему Генеральный секретарь призывает все государства-члены, чтобы те из них, кто имеет задолженность, погасили ее в кратчайшие сроки, а те, кто может это сделать, внесли в качестве аванса средства в зачет их взносов за 1994 год. Весьма неустойчивым остается финансовое положение операций по поддержанию мира, и к числу тех из них, при проведении которых испытывается хроническая нехватка средств, помимо КМООНА и МНООНС, можно уже отнести и ЮНТАК. Объем средств Резервного фонда для операций по поддержанию мира не превышает 64,2 млн. долл. США вместо предусмотренных 150 млн. долл. США. Настоятельно необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея нашла пути эффективного исправления финансового положения Организации, и помочь ей в этом должны весьма своевременные идеи Независимой консультативной группы по проблемам финансирования Организации Объединенных Наций.

3. Выводы и рекомендации Консультативной группы содержатся в документе A/48/460. В документе A/48/565 Генеральный секретарь излагает свои замечания по этим рекомендациям, основные положения которых получили его одобрение и которые полностью согласуются с теми рекомендациями, которые были сформулированы им самим ранее. По его мнению, три из этих рекомендаций должны быть рассмотрены в первоочередном порядке: увеличение объема Фонда оборотных средств, который еще в 1981 году был установлен на уровне 100 млн. долл. США и который Генеральный секретарь считает целесообразным увеличить в три раза, с тем чтобы он составлял приблизительно одну четверть годового регулярного бюджета; увеличение объема Резервного фонда для операций по поддержанию мира, который Генеральный секретарь, соглашаясь с Консультативной группой, считает целесообразным увеличить со 150 млн. долл. США до 400 млн. долл. США, что немногим меньше объема расходов за два месяца по темпам 1993 года; взимание процентов с суммы не выплаченных вовремя взносов – что представляет собой идею, которая уже высказывалась на сорок седьмой сессии и в отношении применения которой на практике Секретариат готов подготовить конкретные предложения в том случае, если она будет одобрена Ассамблеей.

4. Г-н ФРАНСИС (Австралия), выступая от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии, говорит, что в документе A/48/503 Генеральный секретарь совершенно обоснованно подчеркивает недопустимость накопления задолженности рядом государств-членов вопреки тем обязательствам,

/...

которые они приняли на себя добровольно и безоговорочно. Наличие задолженности ведет главным образом к тому, что исчерпываются резервы Организации и возникают задержки с возмещением понесенных расходов странам, предоставляющим войска. Хотя в 1993 году, в отличие от двух предыдущих лет, сумма, которую пришлось снимать со счетов операций по поддержанию мира для сохранения Общего фонда, действительно не превысила 15 млн. долл. США, тем не менее Организация в очередной раз едва-едва не стала несостоятельным должником, и это в то время, когда международное сообщество поручает ей все более сложные и важные задачи как в области поддержания мира и безопасности, так и в области экономического и социального развития. Организация должна быть обеспечена адекватным и стабильным финансированием.

5. Если тенденция к определенному улучшению положения с выплатами, наблюдавшаяся в последние три года, обратится вспять, это будет иметь чрезвычайно серьезные последствия. Если страны станут в одностороннем порядке отказываться от дальнейшего участия в финансировании Организации, ее деятельность окажется парализованной, и в этих условиях положительный пример должны показать государства, являющиеся наиболее крупными плательщиками.

6. В пункте 26 доклада Секретариат в конечном итоге признает, что уведомления о ставках взносов на операции по поддержанию мира направляются слишком поздно. Однако задержки фактически образуются еще до представления смет расходов в Пятый комитет. В отношении все большего числа операций Секретариат берет на себя финансовые обязательства, еще не представив сметы. Именно на этой стадии и следовало бы ускорить процедуру. Г-н Франсис говорит, что, насколько он понял, помощник Генерального секретаря по вопросам администрации и управления предложил Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам рассмотреть меры, направленные на достижение этой цели, и ему хотелось бы знать, каковы результаты этой инициативы. Он отмечает, что, согласно пункту 24 доклада, Генеральному секретарю все чаще и чаще будут предоставляться полномочия на обеспечение проведения операций по поддержанию мира, однако при этом у него не будет соответствующих полномочий на начисление взносов в покрытие соответствующих расходов. Однако фактически происходит обратное: в резолюциях о финансировании операций по поддержанию мира, которые Ассамблея приняла в сентябре, она уполномочила Генерального секретаря, оговорив это определенными условиями, производить расходы не только в течение срока действия мандатов операций и начислять взносы для их покрытия. Если Секретариату требуются новые полномочия, то ему проще всего испросить их у Ассамблеи, и тогда Пятому комитету не надо будет заседать практически без передышки.

7. Что касается рекомендаций Независимой консультативной группы по проблемам финансирования ООН, то Генеральный секретарь вполне обоснованно считает, что использование системы поквартальной выплаты взносов может привести к возникновению серьезных трудностей в первом квартале и в то же время не позволит решить проблемы, с наличностью, возникающие в течение года. Поэтому предпочтительнее было бы не переходить на эту систему до тех пор, пока государства-члены не смогут лучшим

(Г-н Франсис, Австралия)

образом выполнять взятые на себя финансовые обязательства. Напротив, учитывая, что некоторые государства-члены по-прежнему остаются невосприимчивыми ко всем доводам, к которым пришлось прибегать до настоящего времени, целесообразно было бы, как это предлагает Генеральный секретарь, разрешить Организации начислять проценты на не выплаченные в срок начисленные взносы. Их следовало бы квалифицировать в качестве задолженности спустя 30 дней с момента их начисления для того, чтобы, не изменяя статьи 19 Устава, сократить трехгодичную

/...

отсрочку, в настоящее время предоставляемую государствам-должникам, до двух лет, как это предусмотрено Уставом.

8. Австралия, Канада и Новая Зеландия согласны с тем, что объем резервов Организации является недостаточным, однако им представляется бесполезным начислять новые суммы для его увеличения до тех пор, пока задолженность будет оставаться столь значительной. Им также представляется нецелесообразным предоставлять Секретариату право заимствовать средства. Напротив, они согласны с тем, чтобы та доля бюджетных остатков, которая причитается государствам-членам, имеющим задолженность по взносам, не возмещалась им, а перечислялась в соответствующий резервный фонд. Эта мера могла бы даже применяться в отношении невозмещенных остатков за предшествующие бюджетные периоды, что определенно содействовало бы пополнению сначала Резервного фонда для операций по поддержанию мира, а затем Фонда оборотных средств.

9. Кроме того, следует использовать и принцип единого бюджета для операций по поддержанию мира. Действительно, в интересах Секретариата и государств-членов необходимо сделать более прогнозируемыми объем подлежащих выплате взносов и сроки их внесения. Сложности, с которыми сопряжено использование предложенной формулы, не должны оказаться непреодолимыми; например, одну из проблем, на которые указывали государства-члены, можно было бы решить на основе предложения Генерального секретаря относительно выделения ассигнований на годовой основе и начисления соответствующих взносов для покрытия расходов по мере возобновления мандатов.

10. Что касается начального этапа операций по поддержанию мира, то проблема финансирования по-прежнему абсолютно не решена. Резервный фонд для операций по поддержанию мира вряд ли может здесь помочь, поскольку маловероятно, чтобы предусмотренные суммы были выплачены в ближайшем будущем, а те незначительные средства, которые в нем имеются, используются на уже осуществляющиеся операции. Поэтому было бы желательно разрешить, как предлагается, Генеральному секретарю приступать к начислению соответствующих взносов сразу же после того, как Совет Безопасности примет решение начать новую операцию, не ожидая, пока Генеральная Ассамблея сможет рассмотреть бюджет этой операции. Для того чтобы это не влекло за собой еще более значительных задержек с представлением бюджетов, следует, по всей видимости, установить определенный срок, ответственность за соблюдение которого будет нести Секретариат.

(Г-н Франсис, Австралия)

11. Оригинальные предложения, выдвинутые Генеральным секретарем в "Повестке дня для мира" и вновь упоминаемые в пункте 57 его доклада, заслуживают внимательного рассмотрения. Как подчеркнул Генеральный секретарь, не было бы, в частности, ничего противоестественного в том, чтобы ООН получала средства из неправительственных источников при условии, что она сможет использовать их на цели, согласующиеся с ее предназначением.

12. И наконец, если рассматривать проблему в более широком контексте, необходимо, чтобы Секретариат и государства-члены приложили все усилия для разрешения проблемы, возникшей в результате резкого расхождения во мнениях между теми, кто считает, что положение ООН не улучшится до тех пор, пока она не сможет рассчитывать на более надежное и более предсказуемое финансирование, и теми, для кого восстановление доверия к руководству

/...

Организации является обязательным условием такого финансирования. С одной стороны, государства-члены должны выполнять те обязательства, которые они взяли на себя, принимая Устав; с другой – руководство Секретариата должно использовать новый подход, основанный на постановке конкретных задач, ответственном отношении руководителей к выполнению своих функций и проверке результатов.

13. Г-н СУХАРИПА (Австрия) говорит, что он не может понять, почему большинство государств-членов по-прежнему не выполняют своих финансовых обязательств, тем более, что они без колебаний утверждают новые мандаты. Такое поведение, которое еще можно было бы понять в случае, когда на страну обрушивается экономический кризис или природное бедствие, является неприемлемым, когда в его основе лежат политические соображения.

14. Делегация Австрии выражает сожаление по поводу того, что в приложении II к докладу Генерального секретаря (A/48/503) не проводится различия между, с одной стороны, действительной задолженностью по взносам и, с другой стороны, начисленными, но еще не полученными взносами и что страны, которые прилагают максимум усилий для выплаты своих взносов в полном объеме и в установленные сроки, оказываются в одном ряду с теми странами, которые не соблюдают финансовых положений Организации. У нее вызывает сожаление и тот факт, что возмещение причитающихся сумм странам, предоставляющим войска, осуществляется с опозданием, и она считает необходимым в кратчайшие сроки найти удовлетворительное решение этой проблемы.

15. Делегация Австрии готова изучить все предложения, представленные в докладе Независимой консультативной группы по проблемам финансирования Организации Объединенных Наций (A/48/460), некоторые из которых, кстати, уже выдвигались предыдущим Генеральным секретарем и рассматривались Консультативным комитетом и Генеральной Ассамблеей. Необходимо использовать соответствующие меры воздействия для того, чтобы добиться от стран своевременной и полной выплаты взносов. Речь в данном случае идет о финансовой стабильности Организации и о соблюдении справедливости по отношению к тем государствам, которые своевременно и полностью выплачивают взносы и предоставляют войска. Если бы все государства-члены платили так, как они должны это делать, то можно было бы перейти на поквартальное внесение взносов, установив для каждой выплаты срок в 30 дней. После незначительной отсрочки Организация получала бы право начислять проценты на задолженность по (Г-н Сухарипа, Австрия)

международным ставкам; в формуле, используемой для географического распределения должностей, должны учитываться фактически внесенные суммы, а не размеры начисленных взносов; только те государства-члены, которые выполнили свои финансовые обязательства в полном объеме и в установленные сроки, должны иметь право избирать или назначать представителей или экспертов в советы, комитеты, вспомогательные органы и группы экспертов Организации, а также избирать должностных лиц этих органов; Секретариату следует толковать статью 19 Устава ограничительно, с тем чтобы государства-члены, имеющие задолженность, действительно лишались права голоса по истечении двухгодичного периода. Если бы эти предложения были приняты, то делегация Австрии была бы готова рассмотреть возможность увеличения резервных фондов, в частности Фонда оборотных средств, поскольку в противном случае это было бы бесполезным, т.к. истребованные суммы, вероятно, никогда и не были бы внесены. В этом отношении она считает интересной идею пополнения Фонда оборотных средств за счет бюджетных излишков, причитающихся государствам-членам, опаздывающим с выплатой своего взноса в регулярный бюджет. Практика, заключающаяся в возмещении избытков государствам-должникам, действительно является спорной. Кроме того, возможное увеличение

резервов должно сопровождаться дополнительными мерами, без которых это будет равноценно предоставлению субсидий тем же неисправным плательщикам.

16. Что касается финансирования операций по поддержанию мира, то делегация Австрии считает, что оборотной стороной тех прав, которыми пользуются члены Совета Безопасности, и в первую очередь постоянные члены, являются определенные обязательства и ответственность. Для ускорения процедуры представления бюджетов операций по поддержанию мира она предлагает, чтобы соответствующие службы Секретариата были укреплены и перестроены; чтобы на поставки и оборудование были установлены фиксированные цены; и чтобы в качестве промежуточного звена между Советом Безопасности и Пятым комитетом был создан механизм постоянных консультаций по вопросам операций по поддержанию мира, что позволило бы, с одной стороны, Совету Безопасности иметь более отчетливое представление о стоимости некоторых операций, а, с другой стороны, Генеральной Ассамблее – действовать более оперативно.

17. Выдвинутая в докладе Консультативной группы идея относительно создания для операций по поддержанию мира единого бюджета, средства в который вносились один раз в год, на первый взгляд представляется нереальной в силу непредсказуемого характера этих операций, но в то же время вызывает интерес, поскольку это позволило бы тщательнее производить сопоставление данных, более точно прогнозировать объем поступлений и сократить число предлагаемых бюджетов, подлежащих рассмотрению, в частности в случае долгосрочных операций. Кроме того, делегация Австрии готова рассмотреть вопрос о возможности подготовки годовых бюджетов для операций продолжительностью более двух лет.

18. Напротив, делегация Австрии не может согласиться с тем, чтобы Генеральному секретарю разрешалось брать на себя обязательства по покрытию расходов в размере до 20 процентов от первоначальной сметы операций по поддержанию мира сразу же после ее утверждения Советом Безопасности. Эта мера была бы равноценна передаче полномочий Генеральной Ассамблее Совету Безопасности, а правительство Австрии вряд ли согласилось бы выплачивать взносы на основании решения, принятого органом, членом которого Австрия не является. Для обеспечения возмещения средств целесообразнее было бы добиться более оперативной подготовки бюджетов Секретариатом.

(Г-н Сухарица, Австрия)

19. Любая мера, направленная на то, чтобы побудить государства-члены к выполнению своих финансовых обязательств, должна сопровождаться значительными усилиями по достижению экономии и рационализации работы со стороны Секретариата. В этом отношении можно лишь приветствовать любые меры по укреплению внутренних и внешних контрольных функций на основе, например, объединения уже существующих механизмов.

20. Г-н БРАЙТЕНСТАЙН (Финляндия), выступая от имени стран Северной Европы, констатирует, что доклад Генерального секретаря об анализе финансового положения Организации (A/48/503) лишний раз свидетельствует о том, что большинство государств-членов являются неисправными плательщиками. В январе месяце лишь 18 из них, причем в это число входят все страны Северной Европы, в полном объеме выплатили свои взносы в регулярный бюджет на 1993 год. Есть единственное надежное решение для выхода из кризиса: государства-члены должны полностью, тщательно и безоговорочно выполнять свои финансовые обязательства, и пример в этом надлежит показать постоянным членам Совета Безопасности. Для достижения этой цели необходимо найти соответствующие меры как стимулирования, так и принуждения.

/...

21. Параллельно следовало бы в срочном порядке произвести обзор всех текущих программ и упразднить те из них, которые устарели и имеют второстепенное значение. Государствам-членам необходимо впредь более тщательно подходить к отбору новых программ. Среди прочих необходимых мер следовало бы, как представляется, провести анализ общего потенциала Организации в сопоставлении с нынешними и будущими потребностями, установить порядок первоочередности мероприятий – будь то в области безопасности или в экономическом и социальном секторе – и распределять бремя расходов, связанных с ними, опираясь на региональные организации и механизмы и основываясь на реальной оценке совокупного объема имеющихся средств. Пятому комитету следовало бы привлечь внимание других компетентных органов ООН к этому вопросу.

22. Страны, предоставляющие войска, продолжают нести бремя финансового дефицита в отношении операций по поддержанию мира. Такое положение является нетерпимым, и соответствующие страны не смогут вечно довольствоваться только словами благодарности в свой адрес.

23. Что касается рекомендаций, содержащихся в документе A/48/460, многие из которых представляют собой ранее выдвигавшиеся предложения, то страны Северной Европы поддерживают идею сохранения принципа утверждения регулярного бюджета консенсусом. Если бы все страны соблюдали свои обязательства – в том числе финансовые, – которые возложены на них в силу Устава, то обсуждение бюджетных вопросов было бы более плодотворным. В этом отношении страны Северной Европы считают недопустимым со стороны государств-членов выдвижение в одностороннем порядке условий для выполнения ими своих договорных обязательств.

24. Идея перехода на ежеквартальную выплату взносов представляется интересной при условии, как это было отмечено Генеральным секретарем, что государства-члены предоставят гарантии их своевременного внесения.

(Г-н Брайтенстайн, Финляндия)

25. Страны Северной Европы поддерживают рекомендацию относительно предоставления ООН полномочий на начисление процентов на задолженность и поднимают вопрос о том, не следовало бы также использовать какую-либо меру стимулирования более позитивного характера. Им хотелось бы, чтобы Генеральный секретарь изложил свою точку зрения по этому вопросу на текущей сессии. В любом случае они готовы присоединиться к отдельной резолюции по этому важному вопросу.

26. Делегации стран Северной Европы по-прежнему возражают против практики межфондовых займов. Хотя возмещение средств государствам, предоставляющим войска, осуществлялось с задержками, для некоторых операций по поддержанию мира не хватало средств в течение всего года. Как отмечают члены Независимой консультативной группы, ООН не следовало бы прибегать к спорным методам финансового управления, стремясь скрыть финансовую проблему, требующую более радикального решения.

27. Говоря о резервных фондах, страны Северной Европы вновь подтверждают свою прежнюю позицию, а именно, что в принципе они готовы поддержать рекомендацию, предусматривающую увеличение Фонда оборотных средств до 200 млн. долл. США. При этом они подчеркивают, что Фонд оборотных средств является всего лишь резервным фондом и не должен использоваться для покрытия дефицита. Рекомендация, согласно которой ООН могла бы восстанавливать свои

/...

резервы путем пополнения Фонда оборотных средств за счет бюджетных остатков, причитающихся государствам-членам, имеющим задолженность по взносам в регулярный бюджет, заслуживает более глубокого рассмотрения.

28. Страны Северной Европы поддерживают рекомендацию, согласно которой ООН должно быть разрешено осуществлять внешние займы, и приветствуют сокращение статистического периода, используемого для целей построения шкалы взносов.

29. Что касается финансирования операций по поддержанию мира, то страны Северной Европы не считают, что создание самофинансирующегося фонда в размере 400 млн. долл. США улучшит положение: целесообразнее было бы сделать из нынешнего Резервного фонда для операций по поддержанию мира в полной мере функционирующий и используемый в соответствии с первоначальными задачами инструмент. Замечания, высказанные Генеральным секретарем по вопросу о создании единого бюджета для операций по поддержанию мира, представляются им конструктивными, и они с интересом будут ожидать продолжения диалога по этому вопросу. Они поддерживают рекомендацию, в соответствии с которой Генеральному секретарю должно быть предоставлено право брать финансовые обязательства на сумму до 20 процентов от первоначальной сметной стоимости операции по поддержанию мира после ее утверждения Советом Безопасности. Детали такой договоренности должны быть уточнены в ходе обсуждения методологии подготовки бюджета, применимой в отношении операций по поддержанию мира.

30. Рекомендация, согласно которой все программы Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время финансируются исключительно за счет добровольных взносов, должны покрывать свои административные расходы за счет начисленных взносов, представляется уместной, равно как и рекомендация, в соответствии с которой финансируемые за счет добровольных взносов учреждения должны стремиться к тому,

(Г-н Брайтенштейн, Финляндия)

чтобы более значительная доля их средств поступала на основе согласованных на многолетний период объявленных взносов. Кстати, эта рекомендация представляет собой одно из предложений, которые страны Северной Европы выдвинули на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в отношении структурной перестройки системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

31. Государства-члены, которые выполняют свои финансовые обязательства, имеют право просить Организацию отчитаться об использовании средств, предоставленных в ее распоряжение, и проверить соблюдение финансовых положений и правил управления финансовой деятельностью. Необходимо обеспечивать осмотрительное управление экономической деятельностью и постоянно совершенствовать внутреннюю систему контроля.

32. Для того чтобы обеспечить будущее, государствам-членам, как представляется, необходимо поставить перед собой конкретную цель: исправить финансовое положение к 1995 году, когда Организации исполняется 50 лет. В конечном счете речь здесь идет о проявлении политической воли, без которой обойтись невозможно.

33. Г-н БААДЯН (Бразилия) считает, что в первую очередь государствам-членам необходимо прийти к консенсусу относительно условий финансирования мероприятий Организации, так как от этого зависит их успех. Весьма полезным в этом отношении является доклад Независимой консультативной группы. Он основывается на правильных предпосылках, которые изложены в

пункте 16 и предваряют рекомендации, большая часть которых получила поддержку делегации Бразилии.

34. В первой из этих рекомендаций отмечается целесообразность сохранения используемых в настоящее время трех категорий расходов, поскольку такая система обеспечивает распределение расходов на справедливой основе среди всех государств-членов, оставляя при этом каждому из них возможность выбора своих собственных приоритетов путем внесения добровольных взносов. Однако, возможно, потребуются определенные коррективы. Так, в отношении Вспомогательного счета для операций по поддержанию мира Генеральный секретарь указывает, что затраты на техническую поддержку большинства операций покрываются за счет регулярного бюджета. За счет регулярного бюджета покрываются также расходы Группы военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане и Органа ООН по наблюдению за выполнением условий перемирия. Делегация Бразилии считает целесообразным отнести на регулярный бюджет минимальное число должностей специалистов в области поддержания мира и использовать Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира в случаях увеличения объема работы Департамента по операциям по поддержанию мира. Генеральный секретарь выдвинул предложения в этом направлении в своем докладе о Вспомогательном фонде (A/48/470).

35. Еще одной причиной обеспокоенности являются те масштабы, которые приобретают операции по поддержанию мира. Делегация Бразилии уже подчеркивала тот риск, с которым сопряжена такая тенденция. Операции по поддержанию мира отнюдь не всегда являются наиболее приемлемым механизмом для оказания гуманитарной помощи и помощи в целях развития. В большинстве случаев, несомненно, эффективнее было бы использовать для каждого вида деятельности отдельные механизмы, подготовленные с учетом обстоятельств в том или ином конкретном случае.

(Г-н Баадян, Бразилия)

36. Независимая консультативная группа подтверждает действительность специальной шкалы, применяемой с 1973 года для распределения расходов, связанных с поддержанием мира. Напоминая о принципах, на основе которых было принято решение Генеральной Ассамблеи, оратор считает, что фактически не произошло никаких изменений, которые давали бы основание ставить верность этих принципов под вопрос.

37. Делегация Бразилии безоговорочно поддерживает принцип утверждения регулярного бюджета консенсусом. Этому подходу должно систематически отдаваться предпочтение при принятии любых столь важных решений, как утверждение бюджета или шкалы начисленных взносов. Напоминая, что действующая бюджетная процедура отвечает критериям, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213, делегация Бразилии настаивает на том, чтобы она была соблюдена и в отношении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов: он должен быть утвержден до того, как будет объявлен перерыв в работе сорок восьмой сессии.

38. Консультативная группа вполне обоснованно подчеркивает, что единственно правильное решение для преодоления финансовых трудностей Организации заключается в том, чтобы государства-члены выплачивали свои взносы полностью и своевременно. Действительно, проблемы с наличием средств весьма регулярны, причем наибольшую остроту они всегда приобретают в августе и сентябре. По всей очевидности, это объясняется в первую очередь бюджетными процедурами, используемыми государствами-членами.

/...

39. Говоря о возможности выплаты взносов на основе четырех квартальных платежей, делегация Бразилии разделяет сомнения, выраженные Генеральным секретарем. Она не убеждена и в том, что взимание процентов с суммы не выплаченных вовремя взносов даст ощутимый эффект, однако готова продолжить дискуссию по этому вопросу.

40. Что касается увеличения объема средств Фонда оборотных средств до 200 млн. долл. США и создания самофинансирующегося фонда с еще большим объемом средств для деятельности по поддержанию мира, то следует отметить, что у Организации уже имеются различные фонды и резервы, которые в настоящее время истощены. Если бы государства-члены выплачивали свои взносы, эти фонды увеличились бы до своего нормального уровня. Таким образом, проблема заключается главным образом в задержках с выплатами, а не в предполагаемой нехватке резервов. До тех пор, пока эта проблема не будет решена, следует и далее воздерживаться от зачисления на счет государств-членов излишков за предыдущие бюджетные периоды, несмотря на те возражения, которые может вызвать такое отхождение от финансовых положений.

41. Заимствование средств у частных или многосторонних финансовых учреждений вряд ли будет побуждать государства-члены к уплате своих взносов или содействовать укреплению финансовой дисциплины в Секретариате. Действительно, риск того, что не более чем проблемы с денежной наличностью, существующие в настоящее время, перерастут в подлинный финансовый кризис, является значительным.

(Г-н Баадян, Бразилия)

42. В отношении формулы исчисления ставок взносов по регулярному бюджету делегация Бразилии хотела бы подчеркнуть, что, хотя, как считает Консультативная группа, нынешняя формула основывается на точной, несмотря на ее исключительную сложность, оценке платежеспособности государств, она не позволяет начислить справедливый взнос для стран, в которых отмечаются резкие колебания ВВП. Если взвесить все положительные и отрицательные стороны, то, как представляется, более короткий базисный статистический период при наличии системы пределов оказывается равноценным более продолжительному базисному периоду без системы пределов.

43. Консультативная группа предусматривает существенное увеличение расходов на деятельность по поддержанию мира в ближайшие годы. По мнению делегации Бразилии, возможно, наоборот, уже сейчас достигнут их предел. Действительно, постепенное упразднение Временного органа ООН в Камбодже позволит высвободить средства, которые могли бы потребоваться для начала новых операций или укрепления уже осуществляющихся. В самом неблагоприятном случае государствам-членам пришлось бы, несомненно, столкнуться лишь с небольшим увеличением расходов. Как бы то ни было, Бразилия поддерживает полную переоценку этих операций с учетом опыта, полученного в ходе осуществления недавних ширококомасштабных миссий.

44. Идея создания единого бюджета операций по поддержанию мира, финансируемого за счет одного годового взноса, вызывает оговорки. Вне всяких сомнений, подготовить такой бюджет будет сложнее, нежели регулярный бюджет, объем которого в четыре раза меньше и который в принципе включает в себя только утвержденные программы. Секретариат уже сталкивается с трудностями при подготовке бюджетов по каждой операции. Далее, операции по поддержанию мира не имеют постоянного характера, и поэтому подготовить для них бюджет по типу

/...

регулярного бюджета невозможно. По аналогичным причинам делегация Бразилии весьма сдержанно относится к предложению, согласно которому Генеральному секретарю должно быть предоставлено право брать финансовые обязательства на сумму до 20 процентов – а в предложении Секретариата эта сумма доходит до одной трети – от первоначальной сметной стоимости операции по поддержанию мира. В 1992 году делегация Бразилии указывала на то, что она возражает против идеи предварительной подготовки бюджета, поскольку это может нанести ущерб качеству планирования со всеми вытекающими отсюда последствиями.

45. В отношении состава групп для распределения расходов, связанных с поддержанием мира, делегация Бразилии отмечает, что Рабочая группа, созданная в соответствии с резолюцией 47/218, не смогла сформулировать выводов. Речь в данном случае действительно идет о сложном вопросе, и, прежде чем идти на какие-либо существенные изменения, необходимо убедиться в том, что по ним достигнуто широкое совпадение мнений.

46. Что касается добровольных взносов, то действительно было бы желательно, чтобы взносы согласовывались на многолетние периоды. В этой связи делегация Бразилии полностью разделяет обеспокоенность, выраженную недавно Администратором ПРООН в отношении необходимости обеспечения прогнозируемого и адекватного финансирования мероприятий в целях развития. Далее, как это было отмечено Консультативной группой, делегация Бразилии считает, что выдвинутые в настоящее время предложения относительно получения дополнительных средств из неправительственных источников не являются ни реально осуществимыми, ни желательными.
(Г-н Баадян, Бразилия)

47. В заключение делегация Бразилии вновь заявляет о своей убежденности в том, что единственным реальным средством улучшения финансового положения Организации является полная и своевременная выплата взносов. В этой связи она с удовлетворением может заявить, что правительство Бразилии, несмотря на серьезные бюджетные трудности, приложило значительные усилия для погашения задолженности. Были выплачены все взносы в регулярный бюджет и на операции по поддержанию мира за 1991 и 1992 годы, а Конгресс и министерство финансов вплотную занимаются доработкой программы, которая должна позволить покрыть значительную долю не выплаченного взноса за 1993 год до конца года.

48. Г-н ХАРТ (Панама) выступает от имени стран Центральной Америки (Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Никарагуа, Панама и Сальвадор). Ссылаясь на документ A/48/503, он отмечает, что суммы, причитающиеся Организации, по-прежнему весьма значительны, и это несмотря на то, что Генеральный секретарь лично обращался на высоком уровне с просьбой к государствам-членам выполнить свои обязательства. Меры, принятые до настоящего времени, практически не дали результата, поскольку по состоянию на 31 декабря 1992 года уровень поступлений начисленных взносов за 1992 год был едва выше уровня 1991 года, когда он был зафиксирован на самой низкой отметке за всю историю Организации.

49. Разумеется, наилучшим способом улучшения финансового положения Организации была бы полная и своевременная выплата государствами-членами своих начисленных взносов. Для того чтобы побудить их к этому, страны Центральной Америки предлагают изменить правила, регулирующие выборы в рамках Организации: государства, задолженность которых к началу сессии Генеральной Ассамблеи составляет более 20 процентов от начисленных взносов, должны быть лишены возможности голосовать или выдвигать кандидатов и вынуждены будут, временно или нет, потерять уже полученные должности. Будучи уверены в том, что такая мера окажется весьма эффективной, страны Центральной Америки хотели бы выразить признательность 18 государствам-членам, которые без каких-либо мер принуждения выплатили свои взносы в

установленный 30-дневный срок, и 44 другим государствам-членам, которые также полностью внесли начисленные взносы к 30 сентября 1993 года.

50. Со своей стороны, страны Центральной Америки полны решимости, невзирая на тяжелое экономическое положение, освободиться от задолженности перед Организацией по мере своих возможностей. Они готовы поддержать любую энергичную меру, направленную на улучшение финансового положения Организации, но ожидают, что администрация, со своей стороны, будет вести поиск решений. Как представляется, в первоочередном порядке следовало бы создать эффективные механизмы контроля и принять соответствующие меры для выделения такого объема времени, который был бы достаточен для внимательного рассмотрения условий проведения операций по поддержанию мира. Несомненно, эти различные мероприятия, которые осуществляются для поддержания или восстановления и укрепления мира, являются необходимыми, однако их расширение продолжает беспокоить страны Центральной Америки, поскольку они поглощают становящуюся все более значительной долю ограниченных ресурсов Организации. Развитие и международное сотрудничество оказываются отодвинутыми на второй план, в то время как им следовало бы быть в центре внимания Организации.

(Г-н Харт, Панама)

51. Среди других инициатив, возможность осуществления которых можно было бы рассмотреть, оратор хотел бы привлечь внимание к возможности использования структурной перестройки для сокращения штатов Секретариата до минимального уровня: это одно из первых решений, которые международные финансовые организации предлагают развивающимся странам, обращающимся к ним за помощью.

52. Г-н ХАНДИКЕ (Индия), касаясь доклада, опубликованного под условным обозначением А/48/460, с обеспокоенностью констатирует, что уже установившаяся практика, в соответствии с которой предложения, затрагивающие вопросы существа, представляются либо Секретариатом, либо государствами-членами, поскольку только они имеют право отстаивать свою точку зрения в Пятом комитете, была нарушена и что Генеральный секретарь распорядился распространить в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи документ, подготовленный независимой группой, которая не относится к Организации. Он надеется, что такого случая больше не повторится. Доклад создает еще одну проблему процедурного характера, обусловленную тем, что представленные в нем рекомендации касаются различных пунктов повестки дня. Если Пятый комитет должен рассмотреть этот доклад, то каждая рекомендация должна рассматриваться отдельно по соответствующему пункту. В любом случае делегация Индии выступит со своими замечаниями лишь после того, как она узнает мнение Консультативного комитета. Кроме того, г-н Хандике выражает сожаление по поводу содержащихся в докладе наспех сформулированных обобщений в отношении индийского субконтинента, что представляет собой практику, которую он уже осуждал.

53. Г-н Хандике выражает сожаление по поводу того, что все сведения, испрошенные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/215, в частности в пункте 3, отсутствуют в докладе Генерального секретаря о финансовом положении Организации (А/48/503). Он хотел бы, чтобы Секретариат до конца сорок восьмой сессии привел данные о суммах, причитающихся в общей сложности каждой из стран, предоставляющих войска, и уточнил, учтены ли в общей сумме, приведенной в пункте 37 доклада, Операция Организации Объединенных Наций в Конго (ЮНОК) и Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (Ближний Восток) – I (ЧВСООН-I), по которым Организация имеет очень старый долг перед Индией. Индия вправе задать вопрос о том, все ли средства были использованы для исправления положения, ставшего неприемлемым. Среди прочих решений было предложено использовать для возмещения проценты

/...

со средств на Специальном счете и в Резервном фонде для операций по поддержанию мира и, как предлагала делегация Индии, учесть эти проценты в счет будущих взносов. Для принятия этих предложений не требуется согласия межправительственных органов; такие вопросы относятся к сфере ведения Секретариата.

54. Разумеется, полная и своевременная выплата взносов является наилучшим способом преодоления финансовых трудностей Организации. При этом делегация Индии готова рассмотреть и меры паллиативного характера. Она поддержала создание Резервного фонда для операций по поддержанию мира и сожалеет, что вторая часть средств Фонда еще не разблокирована. Она положительно относится к идее увеличения объема Фонда оборотных средств и готова рассмотреть любое предложение, касающееся величины такого увеличения. Она считает также, что начисление процентов на задолженность и поэтапное внесение взносов в течение года представляют собой формулу, которая заслуживает рассмотрения. В любом случае делегация Индии рассчитывает на рекомендации Консультативного комитета, которыми Пятый комитет должен руководствоваться в своей деятельности.

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение) (A/48/5/Add.4 и Add.5, A/48/230, A/48/516, A/48/530, A/48/572 и A/48/587)

55. Г-н ОКВЕИ (Гана), ссылаясь на документ A/48/5/Add.4, отмечает, что в 1992 году расходы ЮНИТАР вновь значительно превысили сумму полученных взносов, а разница была покрыта за счет Общего фонда ООН. Комиссия ревизоров пришла к выводу, что финансовое положение Общего фонда института уже не является стабильным. Со своей стороны, Генеральная Ассамблея в резолюции 47/227 постановила, что с 1 января 1993 года финансирование административного бюджета и программ подготовки кадров Института будет осуществляться за счет добровольных взносов, пожертвований, специальных целевых субсидий и средств на покрытие накладных расходов учреждений-исполнителей. Г-н Оквеи предлагает Генеральному секретарю не забывать об этой рекомендации и представить в надлежащий момент предложения, направленные на укрепление финансового положения Института. Тем временем ЮНИТАР следует действовать в соответствии с рекомендацией ревизоров и не выходить при программировании проектов за рамки имеющихся в его распоряжении добровольных взносов. Как также было рекомендовано ревизорами, необходимо безотлагательно назначить сотрудника по вопросам связи, ответственного за перестройку ЮНИТАР, а также подготовить инструкции по переводу бухгалтерских и финансовых служб из Нью-Йорка в Женеву.

56. Что касается фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, то делегация Ганы с обеспокоенностью констатирует, что ревизоры выявили недостатки во многих областях: в управлении денежной наличностью, административной координации, представлении докладов, ведении инвентарного учета и т.д. Среди других серьезных недостатков комиссары указывают в пункте 30 своего доклада на то, что не было внесено 75 процентов объявленных взносов, поскольку доноры не получили доклады, испрошенные ими. Кроме того, вызывает сожаление тот факт, что Верховному комиссару пришлось списать убытки на сумму более 500 000 долл. США, представляющую собой стоимость уничтоженного, пропавшего и украденного имущества длительного пользования. Делегация Ганы безоговорочно поддерживает рекомендации ревизоров и предлагает Верховному комиссару обеспечить их осуществление силами компетентных сотрудников.

57. В своей резолюции 47/211 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и административных руководителей представить ей доклады о мерах по реализации рекомендаций

Комиссии ревизоров. Оратор с удовлетворением отмечает доклад, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с этой резолюцией (А/48/516), и надеется, что доклады других административных руководителей будут представлены Комитету до конца сессии. Он призывает Генерального секретаря продолжить его усилия, в частности в таких областях, как внедрение Комплексной системы управленческой информации, выполнение отделениями на местах обязательств по представлению отчетности, перестройка структуры основных банковских счетов и рационализация штатного расписания Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и ЭКА.

(Г-н Оквеи, Гана)

58. Делегация Ганы выражает удовлетворение в связи с тем, что Административный комитет по координации (АКК) принял комплекс общих стандартов учета для всех организаций системы Организации Объединенных Наций, и воздаст должное всем тем, кто участвовал в этой работе. Как поясняет Генеральный секретарь в документе А/48/530, каждой организации, вероятно, придется пересмотреть их нынешнюю практику, процедуры и системы в области финансов, прежде чем полностью перейти на использование новых стандартов. Необходимо добиться того, чтобы этот процесс не затянулся слишком надолго.

59. В своем докладе о возмещении средств, ненадлежащим образом использованных сотрудниками и бывшими сотрудниками (А/48/572), Генеральный секретарь четко определяет рамки мер правовой помощи, к которой может прибегнуть Организация для возмещения этих средств, и предлагает ряд решений, которые, разумеется, являются новаторскими по своей сути, но которые чреваты возникновением проблем. Тем не менее делегация Ганы готова рассмотреть их.

60. Что касается доклада о независимых аудиторских проверках и обзорах управленческих аспектов деятельности системы Организации Объединенных Наций (А/48/587), то Группа внешних ревизоров вполне обоснованно признает законное право тех, кто предоставляет средства организациям системы на получение заверений в отношении этих средств и считает, что они вправе рассчитывать на транспарентность представляемой организациями финансовой информации. При этом данное замечание справедливо в отношении всех фондов, а не только в отношении добровольных взносов. Именно в этом плане и с учетом аргументов, приведенных Группой внешних ревизоров, делегация Ганы поддерживает решение, принятое АКК.

61. Г-жа ЭРИКССОН ФОГ (Швеция), выступая от имени стран Северной Европы, говорит, что эти страны одобряют замечания и рекомендации Комиссии ревизоров и считают, что мандат этого органа и выделяемые ему средства в целом являются адекватными. С удовлетворением отмечая, что Комиссия расширила ревизию всех операций по поддержанию мира в соответствии с резолюцией 47/211, страны Северной Европы с интересом ожидают отдельного документа, который должен быть подготовлен по этим операциям.

62. Ссылаясь на доклад о проверенных ведомостях ЮНИТАР за 1992 год оратор с обеспокоенностью отмечает, что ревизоры вынесли свое заключение с оговоркой и что некоторые из их предыдущих рекомендаций до сих пор не реализованы. Однако замечания ревизоров заставляют задуматься о значительно более серьезной проблеме, а именно о проблеме внутреннего контроля. Действительно, несмотря на те условия, которые были поставлены Генеральной

/...

Ассамблеей для санкционирования ООН авансовых платежей ЮНИТАР в 1983 году, средства из Общего фонда ООН из года в год расходовались на покрытие дефицита бюджета Института. Генеральная Ассамблея решила вопрос с возмещением этих авансов в своей резолюции 47/227. Тем не менее мы вправе спросить, каким образом могли осуществляться эти выплаты без наличия должного разрешения. Секретариат должен представить разъяснения по этому вопросу и указать, приняты ли необходимые меры для того, чтобы подобные случаи несанкционированных выплат не повторились вновь.

(Г-жа Эрикссон Фог, Швеция)

63. Что касается УВКБ, то делегациям стран Северной Европы хорошо известно, что условия, в которых осуществляются проекты, зачастую бывают весьма сложными и что задержки неизбежны. Вместе с тем нельзя допускать, чтобы причиной этих задержек было бесхозяйственное отношение к делу, препятствующее координации действий штаб-квартиры УВКБ, его отделений на местах, партнеров по проведению операций и учреждений-исполнителей.

64. Учитывая широкомасштабность проблемы беженцев, необходимо, чтобы УВКБ использовало имеющиеся у него средства оптимальным образом. Это предполагает, в частности, что оно должно более пристально следить за ходом осуществления своих проектов, с тем чтобы не резервировать без всякой пользы для некоторых из них средства, которые могут срочно потребоваться в другом месте. В этом отношении делегации стран Северной Европы активно поддерживают рекомендацию, сформулированную Комиссией ревизоров в пункте 65 ее доклада, в котором она рекомендует УВКБ продолжить компьютеризацию своей системы финансового и кадрового управления в тесной координации с Комитетом Организации Объединенных Наций по Комплексной системе управленческой информации.

65. Говоря о реализации рекомендаций, сформулированных Комиссией ревизоров в 1992 году, делегации стран Северной Европы хотели бы особо подчеркнуть рекомендацию, касающуюся политики закупок. В своей резолюции 47/211 Генеральная Ассамблея предложила Секретариату сократить число исключений из практики проведения конкурентных торгов, предусмотренной в статье 10.5 Финансовых положений Организации. В пункте 12 своего доклада (A/48/516) Генеральный секретарь указывает, что в 1992 году около 60 процентов контрактов были классифицированы как относящиеся к категориям, установленным в финансовом правиле 110.19, в котором предусмотрены возможности для исключения. Генеральный секретарь привел тот довод, что правила Организации Объединенных Наций в отношении закупок "аналогичны правилам ряда государств-членов и не противоречат им". Не желая вступать в спор относительно вескости этого аргумента, делегации стран Северной Европы заявляют о своей убежденности в том, что наилучшей гарантией оптимального использования средств является соблюдение основополагающего принципа, закрепленного в статье 10.5, и задают вопрос о том, действительно ли исключения, предусмотренные в правиле 110.19, отвечают интересам Организации в той мере, в какой им отвечает упомянутая статья. В этой связи они предлагают Генеральной Ассамблее вновь предложить Секретариату сделать закупочную политику более эффективной с точки зрения затрат и транспарентной путем сокращения числа исключений из практики проведения конкурентных торгов, что подразумевает пересмотр действующих правил.

66. Поддерживая замечания Генерального секретаря в отношении стандартов учета для системы Организации Объединенных Наций (A/48/530), делегации стран Северной Европы выражают удовлетворение в связи с тем, что эти стандарты названы "живым документом" (пункт 9) и что их авторы особо подчеркивают необходимость представления понятных, в том числе и для неспециалистов, и полных финансовых ведомостей (в которых должны указываться все поступления и расходы, независимо от источников). Они отмечают, не возражая против этого, что окончательный переход на новые стандарты, вероятно, займет несколько лет, однако во

/...

избежание слишком длительного перехода настаивают на том, чтобы те организации, которые сочтут необходимым отказаться от этих стандартов, указали причины отказа в своих финансовых ведомостях, как это предусмотрено в пункте 3 вступления.

(Г-жа Эрикссон Фог, Швеция)

67. Делегации стран Северной Европы поддерживают в принципе мнения и рекомендации Группы внешних ревизоров, касающиеся независимых аудиторских проверок и обзоров управленческой деятельности в отношении мероприятий, финансируемых за счет внебюджетных средств (А/48/587), однако считают необходимым создание системы, в рамках которой доноры получали бы информацию и поощрялись бы к дальнейшему внесению добровольных взносов.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.